



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) 2017/1858 od 16. listopada 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje 1
- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2017/1859 od 16. listopada 2017. o provedbi Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje 5

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1860 od 16. listopada 2017. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje 8

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) 2017/1858

od 16. listopada 2017.

o izmjeni Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2017/1509 ⁽²⁾ provode se mjere propisane Odlukom (ZVSP) 2016/849.
- (2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda (VSUN) donijelo je 5. kolovoza 2017. i 11. rujna 2017. rezolucije 2371 (2017) i 2375 (2017) u kojima je izrazilo najozbiljniju zabrinutost zbog testiranja balističkih projektila koje je Demokratska Narodna Republika Koreja (DNRK) provela 3. srpnja 2017. i 28. srpnja 2017. te zbog nuklearnog pokusa koji je izvela 2. rujna 2017. te je uvelo nove mjere protiv DNRK-a. Tim se mjerama dodatno jačaju mjere ograničavanja uvedene rezolucijama VSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) i 2356 (2017).
- (3) Vijeće je dana 14. rujna 2017. donijelo Odluku (ZVSP) 2017/1562 ⁽³⁾, a na dan 10. listopada 2017. Odluku (ZVSP) 2017/1838 ⁽⁴⁾ kojom je izmijenjena Odluka (ZVSP) 2016/849 radi provedbe novih mjera uvedenih rezolucijama VSUN-a 2371 (2017) i 2375 (2017).
- (4) Vijeće je dana 14. rujna 2017. donijelo Uredbu (EU) 2017/1548 ⁽⁵⁾, a na dan 10. listopada 2017. Uredbu (EU) 2017/1836 ⁽⁶⁾ kojima je objema izmijenjena Uredba (EU) 2017/1509 radi provedbe mjera predviđenih Odlukom (ZVSP) 2016/849.

⁽¹⁾ SL L 141, 28.5.2016., str. 79.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/1509 od 30. kolovoza 2017. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 329/2007 (SL L 224, 31.8.2017., str. 1.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1562 od 14. rujna 2017. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (SL L 237, 15.9.2017., str. 86.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1838 od 10. listopada 2017. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (SL L 261, 11.10.2017., str. 17.).

⁽⁵⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/1548 od 14. rujna 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (SL L 237, 15.9.2017., str. 39.).

⁽⁶⁾ Odluka Vijeća (EU) 2017/1836 od 10. listopada 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (SL L 261, 11.10.2017., str. 1.).

- (5) Dana 16. listopada 2017. Vijeće je odlučilo dodatno proširiti zabranu ulaganja EU-a u DNRK i s DNRK-om na sve sektore, smanjiti iznos osobnih doznaka koje se mogu poslati u DNRK s 15 000 EUR na 5 000 EUR te uvesti zabranu izvoza nafte u DNRK.
- (6) Te mjere obuhvaćene su područjem primjene Ugovora i stoga su, osobito kako bi se osigurala njihova ujednačena provedba u svim državama članicama, potrebne regulatorne mjere na razini Unije.
- (7) Uredbu (EU) 2017/1509 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako bi se osigurala učinkovitost mjera predviđenih u ovoj Uredbi, ova bi Uredba trebala odmah stupiti na snagu,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2017/1509 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 16.e zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 16.e

1. Odstupajući od članka 16.d, nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije povezane s naftnim derivatima za koje je utvrđeno da su namijenjene isključivo u humanitarne svrhe, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) u transakcijama ne sudjeluju pojedinci ili subjekti povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017), uključujući pojedince, subjekte i tijela uvrštene na popis iz Priloga XIII., XV., XVI., te XVII.;
- (b) transakcije nisu povezane s ostvarivanjem prihoda za nuklearne programe ili programe balističkih projektila DNRK-a ili druge aktivnosti zabranjene RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017);
- (c) Odbor za sankcije nije obavijestio države članice o tome da je dosegnuto 90 % ukupne godišnje granične vrijednosti; i
- (d) predmetna država članica svakih 30 dana obavješćuje Odbor za sankcije o količini izvoza te o svim strankama u transakciji.

2. Predmetna država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.”

2. Članak 16.g zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 16.g

1. Odstupajući od članka 16.f, nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije povezane sa sirovom naftom ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) nadležno tijelo države članice utvrdilo je transakcija isključivo u humanitarne svrhe; i
- (b) država članica dobila je u svakom pojedinačnom slučaju prethodno odobrenje Odbora za sankcije u skladu sa stavkom 15. UNSCR-a 2375 (2017).

2. Predmetna država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.”

3. u članku 17. stavku 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) osnovati i održavati zajednički pothvat ili zadružni subjekt ili njime upravljati s bilo kojom fizičkom ili pravnom osobom, subjektom ili tijelom iz stavka 1. ili s domicilom u DNRK-u, ili preuzeti, održavati, ili proširiti vlasnički udio, uključujući preuzimanjem u cijelosti ili stjecanjem dionica ili drugih vrijednosnih papira kojima se stječu udjeli, u bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje je navedeno u stavku ili ima domicil u DNRK-u, ili u aktivnostima ili imovini u DNRK-u;”.

4. Članak 17.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 17.a

1. Odstupajući od članka 17. stavka 2. točke (a), nadležna tijela država članica mogu odobriti takve aktivnosti, osobito one u vezi s onim zajedničkim pothvatima ili zadružnim subjektima koji su nekomercijalni, projekti javne komunalne infrastrukture koji ne stvaraju profit, pod uvjetom da je država članica u svakom pojedinačnom slučaju dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

2. Odstupajući od 17. stavka 2. točke (a), i u mjeri u kojoj se ne odnose na zajedničke pothvate ili zadružne subjekte, nadležna tijela država članica mogu odobriti takve aktivnosti, pod uvjetom da je država članica utvrdila da su te aktivnosti isključivo u humanitarne svrhe, te da nisu povezane sa sektorima rudarstva, rafinerija, kemijske industrije, metalurgije, prerade metala, zrakoplovno-svemirske industrije ili industrije konvencionalnog naoružanja.

Dotične države članice obavješćuju druge države članice i Komisiju o svim odobrenjima danima na telemlju stavaka 1. ili 2.”.

5. Članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na sljedeće transakcije ako se radi o prijenosu financijskih sredstava u iznosu od 15 000 EUR ili iznosu nižem od 15 000 EUR ili njegovoj protuvrijednosti:

- (a) transakcije povezane s prehrambenim proizvodima, zdravstvenom skrbi ili medicinskom opremom ili u poljoprivredne ili humanitarne svrhe;
- (b) transakcije povezane s ostvarivanjem izuzeća predviđenih ovom Uredbom;
- (c) transakcije povezane s posebnim trgovinskim ugovorom koji nije zabranjen ovom Uredbom;
- (d) transakcije potrebne isključivo radi provedbe projekata koje financira Unija ili njezine države članice u razvojne svrhe, koje su izravno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja; i
- (e) transakcije povezane s diplomatskom ili konzularnom misijom ili međunarodnom organizacijom koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, ako su takve transakcije namijenjene upotrebi za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije.”.

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„5. Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na transakcije povezane s osobnim doznakama, ako se radi o prijenosu financijskih sredstava u iznosu od 5 000 EUR ili iznosu nižem od 5 000 EUR ili njegovoj protuvrijednosti.”.

6. Članak 22. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Odstupajući od zabrana iz članka 21. stavaka 1. i 2., nadležna tijela država članica mogu odobriti:

- (a) transakcije navedene u članku 21. stavku 4. točkama od (a) do (e) u vrijednosti višoj od 15 000 EUR ili njezinoj protuvrijednosti; i
- (b) transakcije navedene u članku 21. stavku 5. u vrijednosti višoj od 5 000 EUR ili njezinoj protuvrijednosti.”;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Zahtjev u vezi s odobrenjem iz stavka 1. primjenjuje se bez obzira na to je li prijenos financijskih sredstava izvršen jednom transakcijom ili u nekoliko transakcija koje se čine povezanima. Za potrebe ove Uredbe izraz ‚transakcije koje se čine povezanima‘ uključuje:

- (a) niz uzastopnih prijenosa iz iste kreditne ili financijske institucije ili u nju unutar područja primjene članka 21. stavka 2., ili koje izvrši ista osoba, subjekt ili tijelo iz DNRK-a ili koji se izvrše prema njemu, a u vezi s jednom obvezom prijenosa financijskih sredstava, pri čemu je svaki pojedini prijenos manji od 15 000 EUR za transakcije navedene u članku 21. stavku 4. ili od 5 000 EUR za transakcije navedene u članku 21. stavku 5., ali zajednički ispunjavaju kriterije za odobrenje; i
- (b) lanac prijenosa koji uključuje različite pružatelje platnih usluga, ili fizičke ili pravne osobe, koji je povezan s ispunjavanjem jedne obveze prijenosa financijskih sredstava.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourggu 16. listopada 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2017/1859**od 16. listopada 2017.****o provedbi Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2017/1509 od 30. kolovoza 2017. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 329/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 47. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 30. kolovoza 2017. donijelo Uredbu (EU) 2017/1509.
- (2) S obzirom na kontinuirane i ubrzane nuklearne i balističke programe DNRK-a kojima se krše obveze DNRK-a navedene u nekoliko rezolucija VSUN-a, na popis osoba i subjekata iz priloga XV. i XVI. Uredbi (EU) br. 2017/1509 trebalo bi dodati tri osobe i šest subjekata.
- (3) Priloge XV. i XVI. Uredbi (EU) 2017/1509 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi XV. i XVI. Uredbi (EU) 2017/1509 mijenjaju se kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 16. listopada 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ SL L 224, 31.8.2017., str. 1.

PRILOG

I. Na popis osoba, subjekata i tijela naveden u Prilogu XV. Uredbi (EU) 2017/1509 dodaju se sljedeće osobe i subjekti pod odgovarajućim naslovima.

(a) Fizičke osobe uvrštene na popis u skladu s člankom 34. stavkom 4. točkom (a)

	Ime (i moguća druga imena)	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Razlozi
„31.	KIM Jong Sik	zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva pri Ministarstvu za vojnu industriju	16.10.2017.	Kao zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva pruža potporu programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem i balističkim projektilima, među ostalim prisustvovao je 2016. događajima povezanim s nuklearnim oružjem i balističkim projektilima, a u ožujku 2016. predstavljajući uređaja za koji je DNRK tvrdio da minijaturna nuklearna naprava.
32.	RI Pyong Chol	Datum rođenja: 1948. prvi zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva	16.10.2017.	Prvi direktor Odjela za industriju streljiva – ima središnji položaj u programu DNRK-a za balističke projekte. Prisutan na većini testiranja balističkih projektila te informira Kim Jong Una, što uključuje nuklearni test i svečanost u siječnju 2016.”

(b) Pravne osobe, subjekti i tijela uvršteni na popis u skladu s člankom 34. stavkom 4. točkom (a).

	Ime (i moguća druga imena)	Lokacija	Datum uvrštenja na popis	Razlozi
„5.	Ministarstvo narodnih oružanih snaga		16.10.2017.	Odgovorno za podupiranje i usmjeravanje strateških raketnih snaga DNRK-a koje kontroliraju jedinice DNRK-a za nuklearne i konvencionalne strateške projekte. Strateške raketne snage uvrštene su na popis Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2356 (2017).
6.	Narodna armija Koreje		16.10.2017.	Narodna armija Koreje uključuje strateške raketne snage DNRK-a koje kontroliraju jedinice DNRK-a za nuklearne i konvencionalne strateške projekte. Strateške raketne snage uvrštene su na popis Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2356 (2017).”

II. Sljedeći tekst umeće se u Prilog XVI. Uredbi (EU) 2017/1509, nakon naslova „Popis osoba, subjekata i tijela iz članka 34. stavaka 1. i 3.”:

„(a) Fizičke osobe

	Ime (i moguća druga imena)	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Razlozi
1.	KIM Hyok Chan	Datum rođenja: 9.6.1970. Broj putovnice: 563410191 tajnik veleposlanstva DNRK-a u Luandi	16.10.2017.	Kim Hyok Chan služio je kao predstavnik poduzeća Green Pine, subjekta uvrštenog na popis UN-a, među ostalim u pregovorima o ugovorima za preuređenje angolskih vojnih brodova, čime se krše zabrane iz rezolucija Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

(b) Pravne osobe, subjekti i tijela.

	Ime (i moguća druga imena)	Lokacija	Datum uvrštenja na popis	Razlozi
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017.	Subjekt Korea International Exhibition Corporation pomagao je subjektima uvrštenima na popis u izbjegavanju sankcija, i to kao domaćin međunarodnog sajma u Pjongjangu u čijem se okviru pruža prilika subjektima uvrštenima na popis da krše sankcije UN-a kontinuiranom gospodarskom djelatnosti.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation također poznat kao: Rungrado Trading Corporation	Adresa: Segori-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK Telefon: +850-2-18111-3818022 Telefaks: +850-2-3814507 Adresa e-pošte: rrd@co.chesin.com	16.10.2017.	Subjekt Korea Rungrado General Trading Corporation pomagao je u kršenju sankcija iz rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda prodajom projektila SCUD Egipatu.
3.	Pomorski upravni ured također poznat kao Pomorski upravni ured Sjeverne Koreje	Adresa: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, DPRK PO Box 416 Telefon: +850-2-18111 Ex 8059 Telefaks: +850-2-3814410 Adresa e-pošte: mab@silibank.net.kp Internet: www.ma.gov.kp	16.10.2017.	Pomorski upravni ured pomagao je u izbjegavanju sankcija koje je uvelo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda među ostalim i preimenovanjem te ponovnom registracijom imovine subjekata uvrštenih na popis i pružanjem lažne dokumentacije za plovila na koja se primjenjuju sankcije Ujedinjenih naroda.
4.	Pan Systems Pyongyang također poznat kao Wonbang Trading Co.	Adresa: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, DPRK.	16.10.2017.	Subjekt Pan Systems pomagao je u izbjegavanju sankcija Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda pokušajem prodaje oružja i povezanog materijala Eritreji. Osim toga, Pan Systems je pod kontrolom Glavnog ureda za prikupljanje obavještajnih podataka, koji su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis, te djeluje u njegovo ime.”

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2017/1860

od 16. listopada 2017.

o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. svibnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (DNRK).
- (2) Vijeće je 17. srpnja 2017. usvojilo zaključke o Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji u kojima je osudilo kontinuirane i ubrzane nuklearne programe ili programe balističkih raketa koje provodi DNRK, istaknulo mogućnost dodatnih samostalnih sankcija EU-a te izrazilo zabrinutost zbog aktivnosti DNRK-a s ciljem pribavljanja čvrste valute za podupiranje svojih nuklearnih programa i programa balističkih raketa.
- (3) Vijeće je ponovno potvrdilo svoju politiku kritičke suradnje s DNRK-om u skladu s kojom se kombinira stvaranje pritiska sankcijama i drugim mjerama uz istodobno ostavljanje komunikacije i mogućnosti za dijalog otvorenima.
- (4) Dana 5. kolovoza 2017. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda („VSUN“) donijelo je Rezoluciju 2371 (2017) o uvođenju daljnjih sankcija DNRK-u kao odgovor na lansiranja balističkih projektila DNRK-a provedena 3. i 28. srpnja 2017. U toj rezoluciji VSUN je izrazio zabrinutost da, među ostalim, državljani DNRK-a često rade u drugim državama za potrebe generiranja strane izvozne zarade koju DNRK koristi za podršku svojim zabranjenim nuklearnim programima i programima balističkih projektila.
- (5) Dana 11. rujna 2017. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je Rezoluciju 2375 (2017) kojom se nameću dodatne mjere ograničavanja kao odgovor na nuklearno testiranje koje je DNRK proveo 2. rujna 2017. i na trenutačnu opasnost koju ono predstavlja za mir i stabilnost u regiji.
- (6) S obzirom na to da DNRK kontinuirano predstavlja prijetnju međunarodnom miru i stabilnosti, trebalo bi donijeti dodatne mjere ograničavanja kako bi se izvršio pritisak na DNRK da poštuje svoje obveze kako su navedene u više rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a. Nadalje, tri osobe i šest subjekata trebalo bi dodati na popis osoba i subjekata iz priloga II. i III. Odluci (ZVSP) 2016/849.
- (7) Radi provedbe određenih mjera predviđenih u ovoj Odluci potrebno je daljnje djelovanje Unije.
- (8) Odluku (ZVSP) 2016/849 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka (ZVSP) 2016/849 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

1. Zabranjen je uvoz, kupnja ili prijenos naftnih derivata iz DNRK-a.

⁽¹⁾ SL L 141, 28.5.2016., str. 79.

2. Zabranjena je izravna ili neizravna opskrba, prodaja ili prijenos svih naftnih derivata u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnih područja država članica ili s tih područja ili uz uporabu plovila ili zrakoplova pod zastavom država članica, bez obzira na to potječu li ti naftni derivati s državnih područja država članica.
3. Odstupajući od zabrane iz stavka 2., ako količina naftnih derivata opskrbljenih, prodanih ili prenesenih u DNRK ne prelazi 500 000 barela tijekom razdoblja od 1. listopada 2017. do 31. prosinca 2017. ili 2 000 000 barela godišnje tijekom razdoblja od dvanaest mjeseci koje počinje 1. siječnja 2018. i svake godine nakon toga, nadležno tijelo države članice može na pojedinačnoj osnovi odobriti opskrbu, prodaju ili prijenos naftnih derivata u DNRK ako nadležno tijelo utvrdi da su opskrba, prodaja ili prijenos namijenjeni isključivo za humanitarne svrhe i pod uvjetom da:
 - (a) država članica svakih 30 dana obavješćuje Odbor za sankcije o količini takve opskrbe, prodaje ili prijenosa naftnih derivata u DNRK zajedno s podacima o svim strankama u transakciji;
 - (b) da u opskrbi, prodaji ili prijenosu tih naftnih derivata ne sudjeluju pojedinci ili subjekti povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih raketa DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima rezolucijama VSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017), uključujući pojedince ili subjekte uvrštene na popis; i
 - (c) transakcije nisu povezane s ostvarivanjem prihoda za nuklearne programe ili programe balističkih projektila DNRK-a ili druge aktivnosti zabranjene RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017).
4. Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj članak.”

2. Članak 9.b zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.b

1. Zabranjena je izravna ili neizravna opskrba, prodaja ili prijenos sirove nafte u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnih područja država članica ili s tih područja ili uz uporabu plovila ili zrakoplova pod zastavom država članica.
2. Odstupajući od stavka 1., zabrana iz stavka 1. ne primjenjuje se ako država članica utvrdi da su opskrba, prodaja ili prijenos sirove nafte u DNRK namijenjeni isključivo za humanitarne svrhe, a Odbor za sankcije tu pošiljku odobri unaprijed i za svaki slučaj pojedinačno u skladu sa stavkom 15. RVSUN-a 2375 (2017).
3. Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj članak.”

3. Članak 11. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Zabranjeno je sljedeće:

- (a) stjecanje, održavanje ili povećanje udjela u bilo kojim subjektima u DNRK-u, ili u subjektima DNRK-a ili subjektima u vlasništvu DNRK-a izvan DNRK-a, uključujući stjecanje takvih subjekata u cijelosti te stjecanje udjela ili drugih vlasničkih vrijednosnih papira, ili u aktivnostima ili imovini u DNRK-u;
 - (b) pružanje bilo kakvog financiranja ili financijske pomoći subjektima u DNRK-u, ili subjektima DNRK-a ili subjektima u vlasništvu DNRK-a izvan DNRK-a ili za dokumentiranu svrhu financiranja takvih subjekata u DNRK-u;
 - (c) pokretanje, održavanje i djelovanje svih novih i postojećih zajedničkih pothvata ili zadružnih subjekata od strane državljana država članica ili na njihovim državnim područjima sa subjektima ili pojedincima iz DNRK-a, bez obzira na to djeluju li u ime vlade DNRK-a; i
 - (d) pružanje investicijskih usluga izravno povezanih s aktivnostima navedenima u točkama od (a) do (c).”
4. U članku 11. dodaje se sljedeći stavak:

„5. Stavak 2. točka (a) ne primjenjuje se na ulaganja za koja je nadležno tijelo dotične države članice utvrdilo da su namijenjena za humanitarne svrhe te pod uvjetom da nisu u sektoru industrije rudarstva, industrije rafiniranja i kemijske industrije, metalurške i metaloprerađivačke te zrakoplovno-svemirske industrije.”

5. Članak 13. točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Za sve prijenose sredstava u DNRK ili iz njega za transakcije iz točke 3. podtočke (a) i podtočaka od (c) do (g) zahtijeva se prethodno odobrenje nadležnog tijela dotične države članice ako su veći od 15 000 EUR. Za sve prijenose sredstava u DNRK ili iz njega za transakcije iz točke 3. podtočke (b) zahtijeva se prethodno odobrenje nadležnog tijela dotične države članice ako su veći od 5 000 EUR. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice o svim dodijeljenim odobrenjima.”

6. U članku 26.a dodaje se sljedeći stavak:

„4. S ciljem uklanjanja novčanih doznaka prema DNRK-u, i podložno primjenjivim nacionalnim pravnim zahtjevima i postupcima, države članice ne obnavljaju radne dozvole za državljane DNRK-a koji se nalaze na njihovu državnom području, osim za izbjeglice i druge osobe koje uživaju međunarodnu zaštitu.”

7. Prilozi II. i III. mijenjaju se kako je određeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 16. listopada 2017.

Za Vijeće
Predsjednica
F. MOGHERINI

PRILOG

1. Prilog II. Odluci (ZVSP) 2016/849, naslov „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom”, podnaslov „A. Osobe” mijenja se kako slijedi:

(a) postojeći unosi renumeriraju se od 1. do 30.;

(b) dodaju se sljedeći unosi:

	Ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„31.	KIM Jong Sik	zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva pri Ministarstvu za vojnu industriju	16.10.2017.	Kao zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva pruža potporu programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem i balističkim projektilima, među ostalim prisustvovao je 2016. događajima povezanim s nuklearnim oružjem i balističkim projektilima, a u ožujku 2016. predstavljaju uređaja za koji je DNRK tvrdio da minijaturna nuklearna naprava.
32.	RI Pyong Chol	Datum rođenja: 1948. prvi zamjenik direktora Odjela za industriju streljiva	16.10.2017.	Prvi direktor Odjela za industriju streljiva – ima središnji položaj u programu DNRK-a za balističke projekte. Prisutan na većini testiranja balističkih projektila te informira Kim Jong Una, što uključuje nuklearni test i svečanost u siječnju 2016.”

2. U Prilogu II. Odluci (ZVSP) 2016/849 naslovu „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom”, podnaslovu „B. Subjekti” dodaju se sljedeći subjekti:

	Ime	Lokacija	Datum uvrštenja na popis	Druge informacije
„5.	Ministarstvo narodnih oružanih snaga		16.10.2017.	Odgovorno za podupiranje i usmjeravanje strateških raketnih snaga DNRK-a koje kontroliraju jedinice DNRK-a za nuklearne i konvencionalne strateške projekte. Strateške raketne snage uvrštene su na popis Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2356 (2017).
6.	Narodna armija Koreje		16.10.2017.	Narodna armija Koreje uključuje strateške raketne snage DNRK-a koje kontroliraju jedinice DNRK-a za nuklearne i konvencionalne strateške projekte. Strateške raketne snage uvrštene su na popis Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2356 (2017).”

3. Sljedeći tekst dodaje se u Prilogu III. (ZVSP) 2016/849, nakon naslova „Popis osoba iz članka 23. stavka 1. točke (c) i članka 27. stavka 1. točke (c)“:

„A. Osobe

	Ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
1.	KIM Hyok Chan	Datum rođenja: 9.6.1970. Broj putovnice: 563410191 tajnik veleposlanstva DNRK-a u Luandi	16.10.2017.	Kim Hyok Chan služio je kao predstavnik poduzeća Green Pine, subjekta uvrštenog na popis UN-a, među ostalim u pregovorima o ugovorima za preuređenje angolskih vojnih brodova, čime se krše zabrane iz rezolucija Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

B. Subjeki

	Ime (i moguća druga imena)	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017.	Subjekt Korea International Exhibition Corporation pomagao je subjektima uvrštenima na popis u izbjegavanju sankcija, i to kao domaćin međunarodnog sajma u Pjongjangu u čijem se okviru pruža prilika subjektima uvrštenima na popis da krše sankcije UN-a kontinuiranom gospodarskom djelatnosti.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation također poznat kao: Rungrado Trading Corporation	Adresa: Segori-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK Telefon: 850-2-18111-3818022 Telefaks: 850-2-3814507 Adresa e-pošte: rrd@co.chesin.com	16.10.2017.	Subjekt Korea Rungrado General Trading Corporation pomagao je u kršenju sankcija iz rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda prodajom projektila SCUD Egiptu.
3.	Pomorski upravni ured također poznat kao Pomorski upravni ured Sjeverne Koreje	Adresa: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, DPRK PO Box 416 Tel. 850-2-18111 Ex 8059 Faks 850 2 381 4410 E-pošta: mab@silibank.net.kp Internetska stranica: www.ma.gov.kp	16.10.2017.	Pomorski upravni ured pomagao je u izbjegavanju sankcija koje je uvelo Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda među ostalim i preimenovanjem te ponovnom registracijom imovine subjekata uvrštenih na popis i pružanjem lažne dokumentacije za plovila na koja se primjenjuju sankcije Ujedinjenih naroda.
4.	Pan Systems Pyongyang također poznat kao Wonbang Trading Co.	Adresa: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, DPRK.	16.10.2017.	Subjekt Pan Systems pomagao je u izbjegavanju sankcija Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda pokušajem prodaje oružja i povezanog materijala Eritreji. Osim toga, Pan Systems je pod kontrolom Glavnog ureda za prikupljanje obavještajnih podataka, koji su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis, te djeluje u njegovo ime.”

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR